

Brenda Flanagan

« Ici, je me sens chez moi! »

Le public de la Foire internationale du livre de Tunis a rendez-vous, aujourd'hui à 16h30, dans les locaux de l'espace culturel, avec la romancière américaine Brenda Flanagan. Nous avons rencontré cette écrivaine, également dramaturge, poète et enseignante de littérature.

- Quelle est votre impression sur la Foire du livre de Tunis?

- J'aime beaucoup cet événement. Tout comme j'apprécie votre pays où je me suis déjà rendue à quatre reprises. Ici, je me sens chez moi et je trouve votre foire importante, car elle permet aux jeunes de découvrir la fascination du livre. J'apprécie au plus



haut point la présence des jeunes qui se mêlent à des lecteurs plus âgés.

C'est unique! De plus, la clarté qui baigne l'espace de la foire est remarquable.

- Qu'allez-vous présenter aux lecteurs tunisiens?

- Je vais présenter mon nouveau roman «Allah dans les îles». Il s'agit d'une œuvre qui constitue une suite à mon autre roman «Vous êtes seul à danser».

Dans ce livre dont je lirai aussi des extraits, l'action se passe dans des îles fictives du côté des Caraïbes. J'attends de connaître les interactions avec le public anglophone tunisien!

Liu Xinglong

Digne représentant du nouveau roman chinois

Le public de la foire a suivi avec un intérêt particulier la rencontre qui a eu lieu avec l'écrivain chinois Liu Xinglong. M. Boubaker Ben Fraj, directeur de la 28^{ème} session, a souhaité la bienvenue au prestigieux hôte soulignant, entre autres, que c'est la première fois qu'un écrivain de la République populaire de Chine est présent à la foire internationale du livre de Tunis, qui se veut lieu privilégié des rencontres des auteurs et écrivains de tous les pays du monde.

Prenant la parole, Liu Xinglong, considéré comme l'un des écrivains les plus importants dans son pays, s'est félicité de l'accueil chaleureux qui lui a été réservé, d'autant plus que c'est sa première visite en Tunisie. S'agissant de sa présence dans la foire, il considère qu'elle entre dans le cadre de l'ouverture de la Tunisie sur les cultures des autres peuples.

Il a, en outre, évoqué la place de la littérature chinoise dans le monde mais aussi celle des autres pays en Chine qui s'effectue par le biais de la traduction. Cette dernière requiert une grande importance dans la mesure où elle rapproche les gens entre eux et leur permet de se connaître à travers les arts dont la littérature en fait partie.

Liu Xinglong a, par ailleurs, articulé son intervention sur son œuvre romanesque qui a fait l'objet d'adaptations



cinématographiques en mettant l'accent sur sa démarche caractérisée essentiellement par son réalisme. Une œuvre à la fois sobre et poétique à l'origine du renouveau du roman chinois d'aujourd'hui. En digne représentant de cette nouvelle vague littéraire, l'auteur chinois s'est fait un réel plaisir de répondre aux nombreuses questions de l'assistance venue nombreuse saluer son talent.

En bref

Le roman néerlandais

Le pavillon européen propose de découvrir la production éditoriale de nombreux pays de ce continent riche d'une grande diversité linguistique.

La langue néerlandaise est présente dans ce pavillon sur le stand des Pays-Bas qui permet de découvrir plusieurs œuvres romanesques ainsi que des dictionnaires et autres usuels.

Animé par Cisca Yaâkoubi, ce stand participé aussi à l'animation culturelle de la foire avec une rencontre autour du roman néerlandais «Max Havelaar», une œuvre parue en 1860 et considérée comme l'ancêtre des romans anticolonialistes.

Signalétique de la foire

De l'avis de tous les spécialistes, la signalétique de la foire s'améliore davantage encore à chaque session. Des panneaux visibles, des décorations sobres et des indications claires facilitent l'accès aux stands.

Cet effort concerne également la communication avec une profusion de brochures, un catalogue général et aussi votre bulletin quotidien!

Editeurs français

Les éditeurs français sont très bien représentés pour cette 28^{ème} édition de la foire du livre de Tunis.

Plusieurs d'entre eux ont fait le déplacement avec en particulier la présence parmi nous de Claude Pinganaud, directeur des éditions Arléa. Une vaste offre éditoriale francophone qui constitue l'un des atouts de la foire.

Au cours du récital de Jahda Wahba

Ahlem Mostaghanemi honorée

Dans le cadre de la foire internationale du livre, le théâtre municipal de Tunis a abrité, hier, une soirée musicale au cours de laquelle la poétesse et romancière Ahlem Mostaghanmi a été honorée par M^{me} Leïla Ben Ali, épouse du Président de la République et présidente de l'Organisation de la femme arabe.

A cette occasion, un écusson lui a été remis par M. Abderraouf El Basti, ministre de la Culture et de la Sauvegarde et du Patrimoine.

Cette soirée a enregistré la présence d'un grand nombre d'amateurs de musique de qualité qui ont pu apprécier l'interprétation de la chanteuse arabe Jahda Wahba qui, avec sa voix veloutée et sensuelle, a chanté des textes poétiques écrits par Ahlem Mostaghanmi ainsi que d'autres grands auteurs.

La soirée a été une réussite compte tenu des ovations nourries des mélomanes.



Rencontres

Regards tunisiens sur la littérature libyenne

C'est en partenariat avec le Conseil général à la culture de la Jamahiriya arabe libyenne et le centre culturel tunisien de Tripoli que la Foire internationale du livre de Tunis organise une rencontre littéraire intitulée «Regards tunisiens sur la Libye».

Conçue pour rapprocher les lecteurs tunisiens de la littérature libyenne contemporaine, cette rencontre est une occasion de rencontrer plusieurs écrivains libyens dont l'œuvre sera présentée par des universitaires et des critiques tunisiens. Les travaux seront codirigés par Slaheddine Boujeh (Tunisie) et Hleil Bijou (Libye)

Le parcours de sept écrivains de premier plan sera ainsi étudié au cours de cette rencontre qui se déroule aujourd'hui à 16h dans la salle des conférences.

Le rôle des foires dans la promotion des droits éditoriaux

En partenariat et avec l'Union des éditeurs arabes, la foire internationale du livre de Tunis organise aujourd'hui, à 10h30 une rencontre professionnelle consacrée au rôle des foires du livre dans la promotion des droits éditoriaux.

Plusieurs éditeurs ainsi que les représentants des principales foires du livre dans les pays arabes dialogueront afin de trouver ensemble les moyens de promouvoir les acquisitions et cessions de droits éditoriaux durant les foires.

Cette question cruciale devrait être également envisagée du point de vue des écrivains, des traducteurs et de tous les acteurs concernés.